**Identité**

***Adhérent***

**Mme Marie-Claire Mazelin**

Membre correspondant

Entrepreneur libéral

**Langue maternelle :**Français

**Profil :**

- Traducteur habilité (étranger)

- Traducteur

**Nom de l'entreprise :**Marie-Claire Vertalingen

**Nb d'années d'ancienneté :**16

***Coordonnées de contact***

**Tél. professionnel** - +31 70 216 77 77  
**Tél. portable** - +31 6 21 88 32 87  
**Courriel** - mcmazelin[AT]gmail[POINT]com  
**N° TVA Intracommunautaire** - NL 002192015B89

***Adresses***

**Adresse professionnelle**  
Prunuskade 7  
2282 DX - RIJSWIJK  
PAYS-BAS

**Informations professionnelles**

***Domaine d'activité***

- Juridique et Politique / Organisations internationales

- Juridique et Politique / Justice

- Sciences pures et appliquées / Médecine et pharmacie

- Tourisme et loisirs / Gastronomie et œnologie

**Informations complémentaires**

Les spécialités juridiques sont valables pour la traduction du néerlandais vers le français. En ce qui concerne les autres domaines, je traduis du néerlandais vers le français et de l'anglais vers le français.  
Concernant les traductions médicales, je suis spécialisée dans les domaines suivants : chirurgie, orthopédie, rééducation, pédiatrie, gériatrie, psychiatrie.

***Combinaisons linguistiques***

**Combinaisons générales**

Néerlandais



Français



Anglais



Français



**Habilité par "WBTV" (Pays-Bas)**

Néerlandais



Français



Anglais



Français





***Titres et diplômes***

**Diplômes obtenus**

- FR/IUT  
  1977 : Techniques de commercialisation (Autre diplôme supérieur)

- FR/CUCES  
  1978 : Secrétaire de direction bilingue anglais (Autre diplôme supérieur)

- FR/École d'ergothérapie  
  1981 : D.E. d'ergothérapie (Autre diplôme supérieur)

- NL/HWN  
  2007 : Bachelor of translation (Traducteur ou interprète)



***Outils***

**TAO : outils d'aide à la traduction**

- MemoQ

- SDL Trados Studio

- Wordfast

**Outils**

WordBee

***Compétences annexes***

- Correction

- Révision